

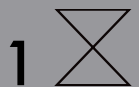
OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13746

Version: 11/2025

IAN 519491_2504





CAMPING LIVING AREA TENT / CAMPING-AUFENTHALTSZELT / TENTE DE CAMPING

GB IE NI MT

CAMPING LIVING AREA TENT

Operation and safety notes

DE AT BE CH

CAMPING-AUFENTHALTSZELT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

TENTE DE CAMPING

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

KAMPEERTENT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

TENDA DA CAMPEGGIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

ES

TIENDA DE CAMPAÑA

Instrucciones de utilización y de seguridad

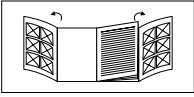
PT

TENDA DE CAMPISMO

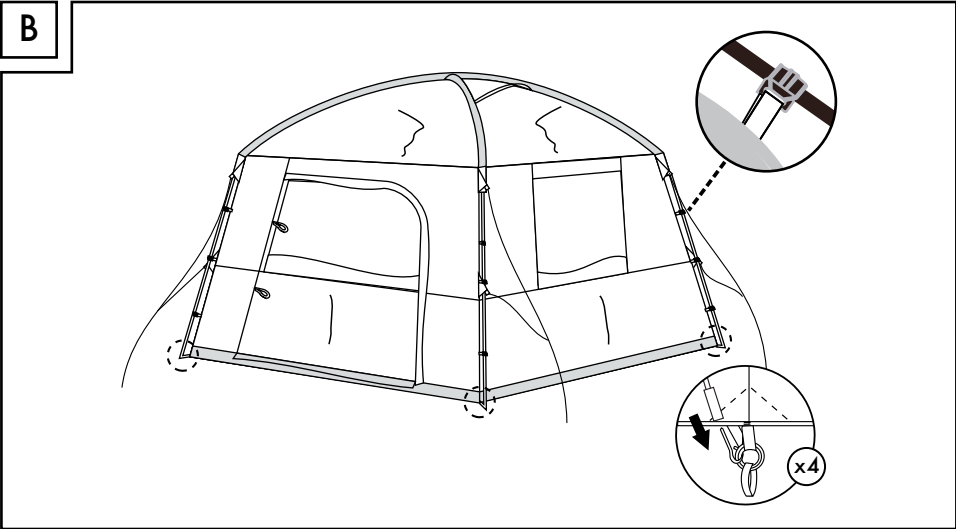
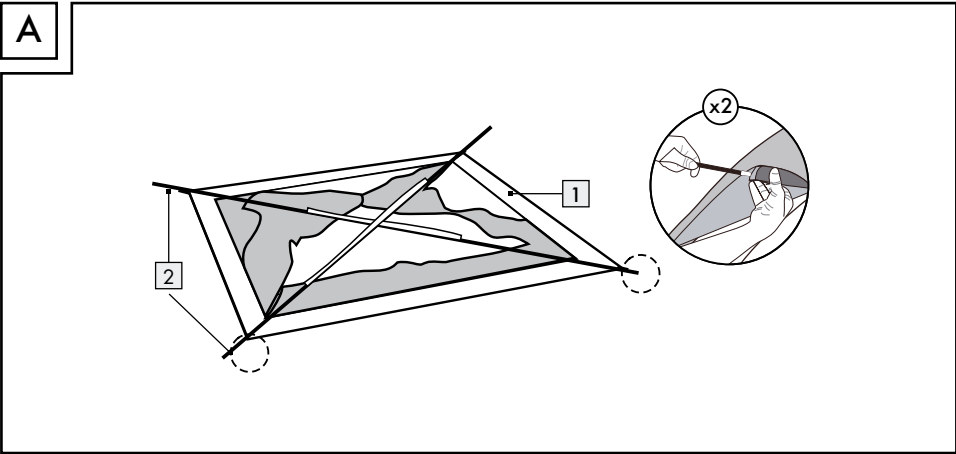
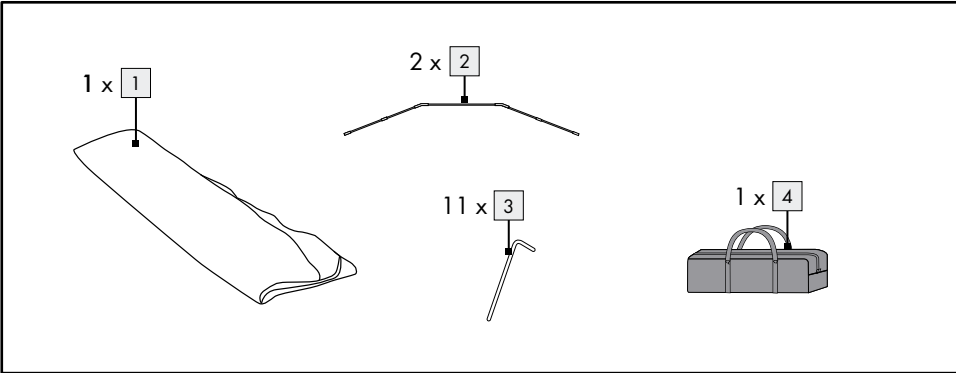
Instruções de utilização e de segurança

IAN 519491_2504



i

GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	24
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	30
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	36
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	42



GB **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!**

DE **WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

FR **IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !**

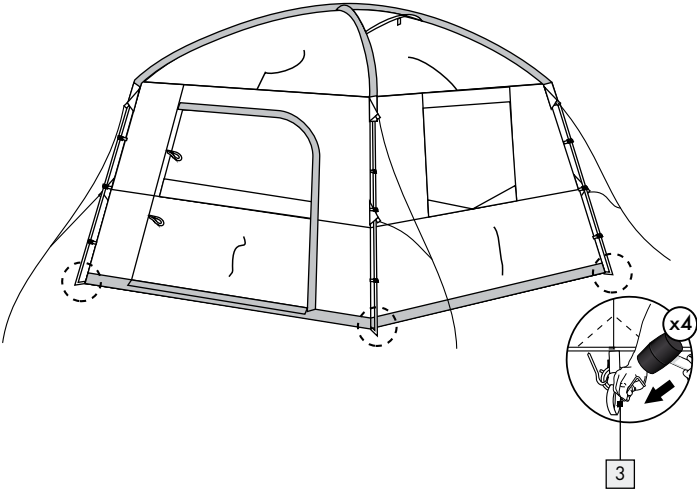
NL **BELANGRIJK, TE BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING: ZORGVULDIG DOORLEZEN!**

IT **IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

ES **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: ¡LEER ATENTAMENTE!**

PT **IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA CUIDADOSAMENTE!**

C



D



Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Description of parts	Page	6
Technical data	Page	6
General safety instructions	Page	6
Assembly	Page	8
Erecting the tent	Page	8
Use	Page	8
Opening doors and windows	Page	8
Closing doors and windows	Page	8
Dismantling the tent	Page	8
Repairs	Page	8
Cleaning and care	Page	9
Preventing mould	Page	9
Storage	Page	9
Disposal	Page	9
Warranty	Page	9
Warranty claim procedure	Page	10
Service	Page	10

CAMPING LIVING AREA TENT

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use


This product serves as a camping living area tent for six people or for overnight stays for max. four people. The product is suitable for fair weather, but not intended for extreme or mountain conditions. It is not constructed for use in snow or storms. The product is intended for private use only and not for commercial use.

Water-repellent, UV Standard 801 (UPF30+) ISO 5912

● Description of parts

- 1 1 x Camping living area tent
- 2 2 x Fibreglass pole
- 3 11 x Ground pegs
- 4 1 x Carry bag

● Technical data

Hydrostatic head  :	Tent 3000 mm, floor 3000 mm
Dimensions:	approx. 250 x 215 x 250cm (W x H x D)
Size when packed:	approx. 60 x 21 x 21 cm
Weight when packed:	approx. 6.8 kg
Category:	cat. A camping tent
Performance level 1:	camping tent, designed for infrequent and short-term use. Although this tent is rainproof, it should primarily be used in fair weather.



General safety instructions

PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!



WARNING! LIFE-THREATENING

HAZARD! Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



WARNING! POISONING AND FIRE HAZARD!

- Do not use fire inside the product, and keep it at a distance from heat sources.
- Familiarise yourself with the fire protection regulations in the area (e.g. camping ground, tent site).
- Do not use any gas or combustion devices inside the product.
- Do not place hot appliances near the walls, roof or door flaps.
- Always follow the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep the entrance clear.

- Make sure you are aware of the fire precautions on the premises.

CAUTION! RISK OF INJURY!

- Do not leave children unattended! The product is not a toy or a climbing apparatus! Make sure that people, especially children, do not climb on the product or lean on it. The product could unbalance and tip over. This could result in injuries and/or damage.
- Regularly check the integrity of all connection points and check the tension and the firmness of the ground pegs.
- Make sure that all components are undamaged and properly assembled. There is a risk of injury due to improper assembly.
- Never assemble or disassemble the product in extreme weather conditions, such as strong wind.
- Choose ground that is as solid and level as possible for erecting the product. Sandy or snowy surfaces reduce stability. Make sure that the ground provides a firm hold for the pegs.
- When the product is erected, there is a risk of tripping on the guy ropes.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition.

Dangers due to weather!

- Pay attention to local and changing conditions. Pay attention to the tides, flood hazards and forest fire hazards.
- Protect the product from strong wind and storms. Place the product in a spot least susceptible to wind.
- In strong wind, replace the normal ground pegs with special storm pegs (not included in the package contents). Enquire about sensible accessories, such as extra guy lines, at a specialist shop.
- In heavy snow fall or storms, disassemble the product.
- Remove snow from the product. Otherwise the product can collapse under the weight.

- Do not tension the product too much, otherwise it cannot adapt to changing weather conditions and can become damaged.
- In the event of moisture or rain, tent fabrics expand to a varying extent, making it necessary to re-tension the guy lines. When the material becomes tight again as it dries, the guy lines must be loosened again.

Risk of property damage!

- Assembling the product in the wrong sequence could result in damage. Liability of any kind is excluded.
- Never hit the ground pegs into the ground with too much force! If necessary, use a loop to extend the guy lines and move the ground peg to another spot.
- The polyester material is PU-coated and therefore water resistant. Do not use insect spray inside or on the product. The coating may be affected.
- Small leaks along the seams can be remedied with a seam spray (not included in the package contents) and a waterproofing spray can be used on the tent surface.

Selecting a location

WARNING! Dangers due to weather!

- Place the product in an area protected from the wind. Make use of natural wind protection such as hedges, rocks, etc.
- Choose a site that is as level and clean as possible.
- Avoid depressions in the ground.
- Remove any stones, branches or other sharp objects to avoid damaging the ground sheet.
- In sandy soil, use appropriate ground pegs (not included in the package contents) to avoid unintentional loosening of the tension.

● **Assembly**

The product should be assembled by two people. Carry out a test setup before your trip. Make sure the product and all components are complete and undamaged.

● **Erecting the tent**

1. Open the carry bag **4** and take out the contents.
2. Remove all components and spread the tent **1** flat on the ground with the tunnel guides facing upwards (Fig. A).
3. Assemble the fibreglass poles **2** and guide them through the tunnel guides of the tent **1** (Fig. A).
4. Bend the fibreglass poles **2** and put their ends over the pins of the metal rings at each corner of the tent **1** (Fig. B).
5. Stand the tent upright **1** (Fig. B).
6. Secure the tent **1** to the fibreglass poles **2** with the plastic hooks (Fig. B).
7. Stretch the tent floor so that there are no creases in it and secure each corner with a ground peg **3** (Fig. C).
8. Stake out the guy lines at each corner of the tent **1** and secure each guy line with a ground peg **3** (Fig. D).

Note: make sure the product is not under too much tension.

Note: check the tensioning of the tent depending on the weather.

● **Use**

- There is a hook inside the product where you can hang a camping light, for example (not included in the package contents).
- The tent's inner pockets can be used for daily items or clothing.

Note: water condensation generally occurs in all tents, but especially when there are strong temperature fluctuations.

After a night in the tent, there will be water condensation drops on the inside surface. Condensation is not a sign of leaks. Good ventilation reduces condensation inside the tent. Open the tent entrances and windows regularly to reduce condensation inside the tent.

● **Opening doors and windows**

1. Open the zips of the outer fabric.
2. Roll up the outer fabric.
3. Fasten the toggles to prevent them from unrolling.
4. If necessary, open the zips of the inner fabric.
5. Roll up the inner fabric.
6. Fasten the toggles to prevent them from unrolling.

● **Closing doors and windows**

1. Release the toggles.
2. Roll down the fabric.
3. Close the zip.

● **Dismantling the tent**

Note: dismantle the product in as clean and dry a condition as possible, so as to avoid the formation of mould or stains. After dismantling in the rain, let the product dry out completely before packing it away. Clean all components thoroughly before packing them away.

1. Remove all ground pegs **3** (Fig. C & D).
2. Roll up the guy lines.
3. Release the plastic hooks from the fibreglass poles **2** (Fig. B).
4. Remove the fibreglass poles **2** from the pins of the metal rings (Fig. B).
5. Pull the fibreglass poles **2** out of the tunnel guides of the product (Fig. A).
6. Pull the fibreglass poles **2** apart and fold them up.
7. Spread the tent **1** out flat.
8. Fold the tent **1** lengthways to about one fifth of its width, then crosswise twice.
9. Put the tent **1**, fibreglass poles **2** and the ground pegs **3** in the carry bag **4** and close.

● **Repairs**

- Small tears or holes in the fabric can be repaired with standard repair patches.

⚠ CAUTION! Do not use repair patches on the seams. Enquire at a specialist shop about what repair materials to use and how to use them. Follow the manufacturer's instructions. Larger tears should be repaired by someone with technical skills. Broken or defective frame parts must immediately be replaced, and must no longer be used. Enquire at a specialist shop about suitable replacement parts.

● **Cleaning and care**

- Remove superficial dirt and minor stains with a soft brush or damp cloth.

⚠ CAUTION! Use only water and no cleaning agents, otherwise the product's waterproofing may be impaired.



- Zips are wearing parts and are not covered by the warranty. Regularly use a silicone spray (not included in the package contents) and apply it to the zips to prevent unnecessary wear. Enquire at a specialist shop about a suitable silicone spray and its use.

● **Preventing mould**

- Do not store the product wet or damp over a long period of time. However, if light mould does form, use a soft and slightly dampened brush or sponge to remove the mould. Then seal the treated spot with a suitable tent fabric waterproofing agent (not included in the package contents).

● **Storage**

- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature to prevent the formation of mould.
- When not in use for extended periods, take the product out of its storage bag and store it in a dry place away from direct sunlight.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 519491_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

Einleitung	Seite	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	12
Teilebeschreibung	Seite	12
Technische Daten	Seite	12
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	12
Montage	Seite	14
Aufstellen des Zeltes	Seite	14
Verwendung	Seite	14
Türen und Fenster öffnen	Seite	14
Türen und Fenster schließen	Seite	14
Abbauen des Zeltes	Seite	14
Reparaturen	Seite	15
Reinigung und Pflege	Seite	15
Vermeidung von Schimmel	Seite	15
Lagerung	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall	Seite	16
Service	Seite	16

CAMPING-AUFENTHALTSZELT

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient als Aufenthaltszelt für sechs Personen oder für Übernachtungen für max. vier Personen. Das Produkt ist für schönes Wetter geeignet, jedoch nicht für extreme Bedingungen, wie zum Beispiel im Gebirge, bestimmt.

Es ist nicht für die Verwendung bei Schnee oder Sturm ausgelegt.

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke.

Wasserabweisend, UV-Standard 801 (UPF 30+) ISO 5912

● Teilebeschreibung

- 1 1 x Camping-Aufenthaltszelt
- 2 2 x Fiberglasstangen
- 3 11 x Heringe
- 4 1 x Transporttasche

● Technische Daten

Hydrostatische

Höhe : Zelt 3.000 mm, Boden 3.000 mm

Maße: ca. 250 x 215 x 250 cm (B x H x T)

Packmaß: ca. 60 x 21 x 21 cm

Packgewicht: ca. 6,8 kg

Kategorie: Kat. A Campingzelt

Leistungsstufe 1: Campingzelt, das für seltenen und kurzzeitigen Gebrauch ausgelegt ist. Obwohl dieses Zelt regendicht ist, sollte es hauptsächlich bei heiterem Wetter benutzt werden.



Allgemeine Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG, BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN! BITTE BEWAHREN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG GUT AUF!



WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit den Verpackungsmaterialien. Es besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG! VERGIFTUNGS- UND BRANDGEFAHR!

- Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Verwenden Sie kein Gas und keine Verbrennungsgeräte innerhalb des Produkts.
- Stellen Sie keine heißen Geräte in der Nähe von Wänden, Dächern oder Türklappen auf.
- Folgen Sie immer den Sicherheitshinweisen für diese Geräte.
- Lassen Sie Kinder niemals in der Nähe von heißen Geräten spielen.
- Halten Sie die Eingänge frei.

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Brandschutzmaßnahmen auf dem Gelände kennen.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Spielzeug oder Klettergerüst. Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht an das Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden führen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr.
- Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. starkem Wind, auf bzw. ab.
- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz. Sandige Oberflächen und Schnee reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Wenn der Artikel aufgebaut ist, besteht Stolpergefahr durch die Abspannleinen.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es in einwandfreiem Zustand ist.

Gefahren durch Witterungseinflüsse!

- Achten Sie auf die örtlichen und veränderlichen Gegebenheiten. Berücksichtigen Sie z. B. Gezeiten, Überschwemmungs- und Waldbrandgefahren.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Stürmen. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.

- Tauschen Sie vor starkem Wind die normalen Heringe gegen spezielle Sturmheringe (nicht im Lieferumfang enthalten). Informieren Sie sich über sinnvolle Ergänzungsartikel, wie zusätzliche Abspannleinen, im Fachhandel.
- Bauen Sie das Produkt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee von dem Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.
- Stellen Sie das Produkt nicht zu straff gespannt auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Bei Feuchtigkeit und Regen dehnen sich Zeltgewebe unterschiedlich stark aus und machen das Nachspannen der Abspannleinen erforderlich. Wenn sich das Material während des Trocknens wieder strafft, müssen die Abspannleinen rechtzeitig wieder gelockert werden.

Risiko von Sachschäden!

- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus kann einen Schaden am Produkt verursachen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Verlängern Sie ggf. Abspannleinen mithilfe einer Schlaufe und platzieren Sie die Heringe an einem anderen Ort.
- Das Polyestermaterial ist PU-beschichtet und somit wasserabweisend. Verwenden Sie kein Insektenspray im oder auf dem Produkt. Die Beschichtung kann angegriffen werden.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray (nicht im Lieferumfang enthalten) behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

Aufstellort wählen

⚠ WARNUNG! Gefahren durch Witterungseinflüsse!

- Platzieren Sie das Produkt an einer windgeschützten Stelle. Nutzen Sie natürlichen Windschatten wie Hecken, Felsen usw.

- Wählen Sie eine möglichst ebene, saubere Aufbaustelle.
- Meiden Sie Bodensenken.
- Entfernen Sie Steine, Äste und andere scharfkantige Gegenstände, um Beschädigungen der Bodenplane zu verhindern
- Benutzen Sie für Sandboden entsprechende Heringe (nicht im Lieferumfang enthalten), um ein unbeabsichtigtes Lösen der Spannung zu verhindern.

● Montage

Das Produkt sollte mit zwei Personen aufgebaut werden.

Führen Sie vor Reiseantritt einen Probeaufbau durch. Vergewissern Sie sich dabei, dass das Produkt und sämtliches Zubehör vollständig und unbeschädigt sind.

● Aufstellen des Zeltes

1. Öffnen Sie die Tragetasche **4** und entnehmen Sie den Inhalt.
2. Entfernen Sie alle Bestandteile und breiten Sie das Zelt **1** flach auf dem Boden aus mit den Stangenkanälen nach oben zeigend (Abb. A).
3. Führen Sie die Fiberglasstangen **2** vorsichtig durch die Kanäle des Zeltes **1** (Abb. A).
4. Biegen Sie die Fiberglasstangen **2** und stülpen Sie deren Enden über die Stifte der Metallringe an jeder Ecke des Zeltes **1** (Abb. B).
5. Richten Sie das Zelt **1** auf (Abb. B).
6. Bringen Sie das Zelt **1** mit den Kunststoffhaken an den Fiberglasstangen **2** an (Abb. B).
7. Spannen Sie den Zeltboden so, dass er keine Falten wirft und sichern Sie jede Ecke mit einem Hering **3** (Abb. C).
8. Spannen Sie die Abspannleinen an jeder Ecke des Zeltes **1** und sichern Sie jede Abspannleine mit einem Hering **3** (Abb. D).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht zu stark gespannt ist.

Hinweis: Prüfen Sie die Zeltpannung je nach Witterung.

● Verwendung

- Im Inneren des Produkts befindet sich ein Haken, an dem Sie z. B. eine Campingleuchte (nicht im Lieferumfang enthalten) aufhängen können.
- Die Zeltinnentaschen können Sie für Gebrauchsgegenstände oder Kleidungsstücke nutzen.

Hinweis: Wasserkondensation kommt grundsätzlich in allen Zelten vor, jedoch insbesondere bei starken Temperaturschwankungen.

Nach einer Nacht im Zelt befinden sich Kondenswassertropfen an der Innenwand. Kondensation ist daher kein Hinweis auf Undichtigkeit. Gute Belüftung verringert Kondensation innerhalb des Zeltes. Öffnen Sie regelmäßig Zelteingänge und Fenster, um Kondensation im Inneren des Zeltes zu mindern.

● Türen und Fenster öffnen

1. Öffnen Sie die Reißverschlüsse des äußeren Stoffs.
2. Rollen Sie den äußeren Stoff auf.
3. Befestigen Sie die Knebelverschlüsse, um ein Abrollen zu verhindern.
4. Öffnen Sie ggf. die Reißverschlüsse des inneren Stoffs.
5. Rollen Sie den inneren Stoff auf.
6. Befestigen Sie die Knebelverschlüsse, um ein Abrollen zu verhindern.

● Türen und Fenster schließen

1. Lösen Sie die Knebelverschlüsse.
2. Rollen Sie den Stoff nach unten.
3. Schließen Sie den Reißverschluss.

● Abbauen des Zeltes

Hinweis: Das Zelt sollten beim Abbau so sauber und trocken wie möglich sein, um die Bildung von Schimmel oder Flecken zu vermeiden. Wenn Sie das Produkt im Regen abgebaut haben, lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenpacken und lagern. Reinigen Sie alle Bestandteile gründlich, bevor Sie sie verstauen.

1. Entfernen Sie alle Heringe **3** (Abb. C & D).

2. Wickeln Sie die Abspannleinen auf.
3. Lösen Sie die Kunststoffhaken von den Fiberglasstangen **2** (Abb. B).
4. Ziehen Sie die Fiberglasstangen **2** von den Stiften der Metallringe (Abb. B).
5. Ziehen Sie die Fiberglasstangen **2** aus den Kanälen des Produkts (Abb. A)
6. Ziehen Sie die Stangen **2** auseinander und klappen Sie sie zusammen.
7. Breiten Sie das Zelt **1** flach aus.
8. Falten Sie das Zelt **1** längs auf ca. ein Fünftel seiner Breite, dann zweimal quer zusammen.
9. Legen Sie das Zelt **1**, die Fiberglasstangen **2** und die Heringe **3** in die Transporttasche **4** und schließen Sie sie.

● Reparaturen

- Kleinere Risse oder Löcher im Gewebe können mit handelsüblichen Reparaturflicken behoben werden.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie Reparaturflicken nicht auf den Nähten.

Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendendes Reparaturmaterial und wie dieses zu verwenden ist. Beachten Sie die Herstellerhinweise. Größere Risse sollten von einer Person mit technischen Fachkenntnissen repariert werden. Gebrochene oder defekte Rahmenteile müssen umgehend ausgetauscht werden und dürfen nicht weiter verwendet werden. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Ersatzteile.

● Reinigung und Pflege

- Entfernen Sie oberflächliche Verschmutzungen sowie kleinere Flecken mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Reinigungstuch.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, sondern nur Wasser, da sonst die Imprägnierung des Artikels angegriffen werden kann.



- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantie. Verwenden Sie in regelmäßigen Abständen ein Silikonspray (nicht im Lieferumfang enthalten) und tragen Sie es auf die Reißverschlüsse auf, um einem unnötigen Verschleiß vorzubeugen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über ein geeignetes Silikonspray und dessen Verwendung.

● Vermeidung von Schimmel

- Lagern Sie das Produkt nicht im nassen oder feuchten Zustand über einen längeren Zeitraum. Sollte sich dennoch leichter Schimmel bilden, nutzen Sie eine weiche und leicht angefeuchtete Bürste oder einen Schwamm, um den Schimmel zu entfernen. Versiegeln Sie anschließend die behandelte Stelle mit einer geeigneten Zeltstoff-Imprägnierung (nicht im Lieferumfang enthalten).

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets sauber und trocken bei Raumtemperatur, um Schimmelbildung zu verhindern.
- Bei längerem Nichtgebrauch nehmen Sie das Produkt aus dem Aufbewahrungsbeutel und bewahren Sie ihn an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 519491_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page 18
Utilisation prévue	Page 18
Description des pièces	Page 18
Caractéristiques techniques	Page 18
Instructions de sécurité générales	Page 18
Assemblage	Page 20
Montage de la tente	Page 20
Utilisation	Page 20
Ouverture des portes et des fenêtres	Page 20
Fermeture des portes et fenêtres	Page 20
Démontage de la tente	Page 21
Réparations	Page 21
Nettoyage et entretien	Page 21
Prévention des moisissures	Page 21
Stockage	Page 21
Mise au rebut	Page 21
Garantie	Page 22
Faire valoir sa garantie	Page 23
Service après-vente	Page 23

TENTE DE CAMPING

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Ce produit sert de tente d'espace de vie en camping pour six personnes ou de tente pour quatre personnes au maximum en cas de séjour plus long. Le produit est adapté aux conditions climatiques clémentes, et n'est pas destiné aux conditions extrêmes ou de montagne.

Il n'est pas conçu pour être utilisé dans la neige ou les tempêtes.

Ce produit est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage commercial.

Déperlant, Standard UV 801 (UPF30+)
ISO 5912

● Description des pièces

- 1 1 Tente de camping
- 2 2 Arceaux en fibres de verre
- 3 11 Piquets de sol
- 4 1 Sac de transport

● Caractéristiques techniques

Tête hydrostatique	: Tente 3 000 mm, sol 3 000 mm
Dimensions :	env. 250 x 215 x 250 cm (L x l x H)
Dimensions après emballage :	env. 60 x 21 x 21 cm
Poids après emballage :	env. 6,8 kg
Catégorie :	cat. A Tente de camping
Niveaux de performances 1 :	tente de camping, conçue pour une utilisation peu fréquente et de courte durée. Bien que cette tente soit imperméable, elle doit être utilisée principalement par beau temps.



Instructions de sécurité générales

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DANS UN ENDROIT SÛR !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE

MORT ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EMPOISONNEMENT ET D'INCENDIE !

- N'utilisez pas de feu à l'intérieur du produit et tenez-le à distance des sources de chaleur.
- Veuillez vous familiariser avec la réglementation locale relative à la protection contre les incendies (par exemple camping, emplacement pour tente).
- N'utilisez pas d'appareils au gaz ou d'appareils de combustion à l'intérieur du produit.
- Ne placez pas d'appareils chauds près des parois, du toit ou des rideaux.
- Respectez toujours les consignes de sécurité de ces appareils.

- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité d'appareils chauds.
- Ne bloquez pas l'entrée.
- Assurez-vous de connaître les dispositions prises sur le site en matière de prévention des incendies.

MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

- Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Ce produit n'est pas un jouet ou une structure pour l'escalade ! Veillez à ce que les personnes, en particulier les enfants, ne grimpent pas sur le produit ou ne s'appuient pas dessus. Le produit pourrait être déséquilibré et se renverser. Ceci pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages.
- Vérifiez régulièrement l'intégrité de tous les points de connexion et contrôlez la tension et la solidité des piquets de sol.
- Assurez-vous que tous les composants sont intacts et qu'ils ont été assemblés correctement. Un assemblage incorrect peut entraîner des blessures.
- N'assemblez ou ne démontez jamais le produit en cas de conditions météo extrêmes, par ex. par vent fort.
- Choisissez un sol aussi solide et plat que possible pour ériger le produit. Les surfaces sablonneuses ou enneigées réduisent la stabilité de la tente. Veillez à ce que les piquets puissent être enfoncés fermement dans le sol.
- Lorsque le produit est monté, il y a un risque de trébucher sur les haubans.
- Vérifiez le produit à la recherche de dommages ou de signes d'usure avant chaque utilisation. N'utilisez le produit que s'il est en parfait état.

Dangers liés aux conditions météorologiques !

- Soyez attentif aux conditions locales et changeantes. Soyez attentif aux marées, aux risques d'inondations et aux risques d'incendie de forêt.
- Protégez le produit contre les vents violents et les tempêtes. Placez le produit dans un endroit moins exposé au vent.

- En cas de vents forts, remplacez les piquets de sol normaux par des piquets de tempête spéciaux (non inclus dans le contenu de l'emballage). Renseignez-vous sur les accessoires sensibles, tels que des haubans supplémentaires, auprès d'un magasin spécialisé.
- En cas de fortes chutes de neige ou de tempête, démontez le produit.
- Retirez la neige du produit. Sinon, le produit peut s'effondrer sous le poids.
- Ne tendez pas trop le produit, sinon il ne pourra pas s'adapter aux conditions météorologiques changeantes et risque d'être endommagé.
- En cas d'humidité ou de pluie, les toiles de tente se dilatent plus ou moins, ce qui oblige à retendre les haubans. Lorsque la toile se resserre en séchant, il faut à nouveau détendre les haubans.

Risques de dommages matériels !

- Le montage du produit dans le mauvais ordre peut entraîner des dommages. Toute responsabilité est exclue.
- N'enfoncez jamais les piquets de terre dans le sol avec trop de force ! Si nécessaire, rallongez les haubans à l'aide d'une boucle et déplacez le piquet de terre à un autre endroit.
- Le matériau polyester est recouvert de PU et donc étanche. N'utilisez pas de bombe insecticide à l'intérieur du produit ou sur celui-ci. Cela pourrait avoir un effet sur le revêtement.
- Les petites fuites le long des coutures peuvent être réparées à l'aide d'un spray pour coutures (non inclus dans le contenu de l'emballage) et un spray imperméabilisant peut être utilisé sur la surface de la tente.

Choix d'un emplacement

AVERTISSEMENT ! Dangers liés aux conditions météorologiques !

- Placez le produit dans un endroit protégé du vent. Utilisez les protections naturelles contre le vent, telles que les haies, les rochers, etc.
- Choisissez un site aussi plat et propre que possible.

- Évitez les dépressions du sol.
- Enlevez les pierres, les branches et autres objets pointus pour éviter d'endommager le tapis de sol.
- Sur un sol sablonneux, utilisez des piquets de sol appropriés (non inclus dans le contenu de l'emballage) afin d'éviter un relâchement involontaire de la tension.

● Assemblage

Le produit doit être assemblé par deux personnes. Effectuez un essai de montage avant votre départ. Assurez-vous que le produit et tous ses composants sont complets et intacts.

● Montage de la tente

1. Ouvrez le sac de transport **4** et sortez-en le contenu.
2. Retirez tous les composants et étalez la tente **1** à plat sur le sol, les guides du tunnel orientés vers le haut (Fig. A).
3. Montez les arceaux en fibre de verre **2** et faites-les passer dans les glissières de la tente **1** (Fig. A).
4. Pliez les arceaux en fibre de verre **2** et placez leurs extrémités sur les goupilles des anneaux métalliques à chaque coin de la tente **1** (Fig. B).
5. Mettez la tente debout **1** (Fig. B).
6. Fixez la tente **1** aux arceaux en fibre de verre **2** à l'aide des crochets en plastique (Fig. B).
7. Tendez le sol de la tente de manière à ce qu'il n'y ait pas de plis et fixez chaque coin avec un piquet de sol **3** (Fig. C).
8. Plantez les haubans à chaque coin de la tente **1** et fixez chaque hauban à l'aide d'un piquet de sol **3** (Fig. D).

Remarque : assurez-vous que le produit n'est pas trop tendu.

Remarque : vérifiez la tension de la tente en fonction des conditions météorologiques.

● Utilisation

- Le produit est équipé d'un crochet permettant d'accrocher une lampe de camping, par exemple (non inclus dans le contenu de l'emballage).
- Les poches intérieures de la tente peuvent être utilisées pour les articles quotidiens ou les vêtements.

Remarque : la condensation de l'eau se produit généralement dans toutes les tentes, mais surtout en cas de fortes fluctuations de température.

Après une nuit dans la tente, il y aura des gouttes de condensation sur la surface intérieure. La condensation n'est pas un signe de fuite. Une bonne ventilation réduit la condensation à l'intérieur de la tente.

Ouvrez régulièrement les entrées et les fenêtres de la tente pour réduire la condensation à l'intérieur de la tente.

● Ouverture des portes et des fenêtres

1. Ouvrez les fermetures éclair du tissu extérieur.
2. Enroulez le tissu extérieur.
3. Attachez les fermetures à glissière pour éviter qu'elles ne se déroulent.
4. Si nécessaire, ouvrez les fermetures éclair du tissu intérieur.
5. Enroulez le tissu intérieur.
6. Attachez les fermetures à glissière pour éviter qu'elles ne se déroulent.

● Fermeture des portes et des fenêtres

1. Relâchez les fermetures à glissière.
2. Enroulez le tissu.
3. Fermez la fermeture éclair.

● Démontage de la tente

Remarque : démontez le produit dans un état aussi propre et sec que possible, afin d'éviter la formation de moisissures ou de taches. Après un démontage sous la pluie, laissez le produit sécher complètement avant de l'emballer. Nettoyez soigneusement tous les composants avant de les emballer.

1. Retirez tous les piquets de sol **3** (Fig. C & D).
2. Enroulez les haubans.
3. Détachez les crochets en plastique des arceaux en fibre de verre **2** (Fig. B).
4. Retirez les arceaux en fibre de verre **2** des goupilles des anneaux métalliques (Fig. B).
5. Retirez les arceaux en fibre de verre **2** des guides de tunnel du produit (Fig. A).
6. Écartez les arceaux en fibre de verre **2** et pliez-les.
7. Étalez la tente **1** à plat.
8. Pliez la tente **1** dans le sens de la longueur à environ un cinquième de sa largeur, puis deux fois dans le sens de la largeur.
9. Mettez la tente **1**, les arceaux en fibre de verre **2** et les piquets de sol **3** dans le sac de transport **4** et fermez-le.

● Réparations

- Les petites déchirures ou les trous dans le tissu peuvent être réparés avec des patches de réparation standard.

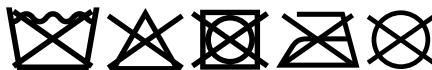
⚠ MISE EN GARDE ! N'utilisez pas de patches de réparation sur les coutures.

Renseignez-vous auprès d'un magasin spécialisé pour savoir quels matériaux de réparation utiliser et comment les utiliser. Suivez les instructions du fabricant. Les déchirures plus importantes doivent être réparées par une personne ayant des compétences techniques. Les parties du cadre cassées ou défectueuses doivent être immédiatement remplacées et ne doivent plus être utilisées. Renseignez-vous auprès d'un magasin spécialisé sur les pièces de rechange appropriées.

● Nettoyage et entretien

- Enlever les salissures superficielles et les petites taches à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide.

⚠ MISE EN GARDE ! N'utilisez que de l'eau et aucun produit de nettoyage, sinon l'étanchéité du produit risque d'être compromise.



- Les fermetures éclair sont des pièces d'usure et ne sont pas couvertes par la garantie. Utilisez régulièrement un spray au silicone (non inclus dans le contenu de l'emballage) et appliquez-le sur les fermetures à glissière pour éviter toute usure inutile. Renseignez-vous auprès d'un magasin spécialisé sur les sprays à base de silicone appropriés et sur leur utilisation.

● Prévention des moisissures

- Ne conservez pas le produit mouillé ou humide pendant une longue période. Toutefois, si une légère moisissure se forme, utilisez une brosse ou une éponge douce et légèrement humide pour l'éliminer. Ensuite, scellez l'endroit traité avec un imperméabilisant pour toile de tente approprié (non inclus dans le contenu de l'emballage).

● Stockage

- Stockez toujours le produit sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter la formation de moisissures.
- En cas de non-utilisation prolongée, sortez le produit de son sac de rangement et stockez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 519491_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Inleiding	Pagina 25
Beoogd gebruik	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 25
Technische gegevens	Pagina 25
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 25
Opzetten	Pagina 27
De tent opzetten	Pagina 27
Gebruik	Pagina 27
Deuren en ramen openen	Pagina 27
Deuren en ramen sluiten	Pagina 27
De tent afbreken	Pagina 27
Reparaties	Pagina 28
Reiniging en onderhoud	Pagina 28
Schimmel vermijden	Pagina 28
Opslag	Pagina 28
Afvoer	Pagina 28
Garantie	Pagina 28
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 29
Service	Pagina 29

KAMPEERTENT

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd als camping-woonkamertent voor zes personen of voor overnachtingen voor max. vier personen. Het product is geschikt voor redelijk weer, maar niet bedoeld voor extreme of bergachtige omstandigheden.

Het is niet gemaakt voor gebruik in de sneeuw of bij stormweer.

Het product is alleen bestemd voor particulier gebruik en is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

Waterafstotend, UV-standaard 801 (UPF30+)
ISO 5912

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 1 x Kampeertent
- 2 2 x Glasvezelstang
- 3 11 x Haringen
- 4 1 x Draagtas

● Technische gegevens

Waterkolom	Tent 3000 mm, vloer 3000 mm
Afmetingen:	ong. 250 x 215 x 250cm (B x H x D)
Grootte wanneer verpakt:	ong. 60 x 21 x 21 cm
Gewicht wanneer verpakt:	ong. 6,8 kg
Categorie:	cat. A campingtent
Prestatieniveau 1:	campingtent, ontworpen voor onregelmatig en kortstondig gebruik Hoewel deze tent waterdicht is, moet deze voornamelijk bij mooi weer gebruikt worden.



Algemene veiligheidsinstructies

LEES DE MONTAGEHANDLEIDING VOORDAT HET PRODUCT WORDT GEBRUIKT! BEWAAR DEZE MONTAGEHANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS!



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING! GEVAAR OP VERGIFTIGING EN BRAND!

- Gebruik geen vuur binnenin het product en houd het op een afstand van warmtebronnen.
- Zorg ervoor dat u bekend bent met de voorschriften van de lokale brandweer (bijv. camping, tentplaats).
- Gebruik geen gas- of verbrandingstoestellen binnenin het product.
- Plaats geen hete apparaten in de buurt van de wand, het dak of de deuren.
- Volg altijd de veiligheidsinstructies voor dit soort apparaten.
- Kinderen mogen niet in de buurt van hete apparaten spelen.
- Houd de ingang vrij.

- Zorg dat u op de hoogte bent van de brandvoorzorgsmaatregelen op de locatie.

VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!

- Laat kinderen niet zonder toezicht achter! Het product is geen speelgoed of klimrek. Zorg dat er niemand, in het bijzonder kinderen, op het product klimmen of er tegen leunen. Het product kan uit balans raken en omvallen. Dit kan leiden tot verwondingen en/of beschadigingen.
- Controleer regelmatig de integriteit van alle verbindingpunten en controleer tevens de spanning en stevigheid van de haringen.
- Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en op de juiste wijze zijn gemonteerd. Er is gevaar op letsel door een verkeerde montage.
- Monteer of demonteer het product nooit bij extreme weersomstandigheden, zoals felle wind.
- Kies een zo goed mogelijke stevige en vlakke ondergrond om het product op te zetten. Een zanderige of besneeuwde ondergrond verlaagt de stabiliteit. Kies voor een ondergrond die de haringen stevig vasthoudt.
- Wanneer het product is opgezet, is er risico op struikelen over de scheerlijnen.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging en slijtage. Gebruik het product alleen als het in perfecte staat is.

Gevaar door de weersomstandigheden!

- Houd rekening met de lokale en veranderende omstandigheden. Houd rekening met de getijden en de kans op overstroming en bosbranden.
- Bescherm het product tegen felle wind en stormweer. Zet het product op in een locatie die zo weinig mogelijk aan wind is blootgesteld.
- Bij een krachtige wind, vervang de normale haringen door speciale stormharingen (niet in de verpakking inbegrepen). Voor advies over nuttige accessoires, zoals extra scheerlijnen, ga naar een specialzaak.
- Bij hevige sneeuwval of stormweer, haal het product uit elkaar.

- Verwijder sneeuw van het product, het product kan anders onder het gewicht inklappen.
- Zet het product niet onder te veel spanning, anders kan het zich niet aanpassen aan de wijzigende weersomstandigheden en kan het worden beschadigd.
- Bij vocht of regen breidt de tentstof zich in een verschillende mate uit, waardoor het opnieuw nodig is om de scheerlijnen onder spanning te zetten. Wanneer het materiaal opnieuw strakker wordt naarmate het opdroogt, maak de scheerlijnen wat losser.

Risico op materiële schade!

- Het product in de verkeerde volgorde opzetten kan leiden tot beschadiging. Elke vorm van aansprakelijkheid is uitgesloten.
- Sla de haringen nooit met overmatige kracht in de grond! Indien nodig, gebruik een lus om de scheerlijnen te verlengen en de haring naar een andere plek te brengen.
- Het polyester materiaal is PU-gecoat en aldus waterdicht. Gebruik geen insectenspray in of op het product. De coating kan worden aangetast.
- Kleine lekken langs de naden kunnen worden opgelost met een nadenspray (niet in de verpakking inbegrepen). Een impregneerspray kan tevens op de buitentent worden gebruikt.

Een locatie selecteren

WAARSCHUWING! Gevaar door de weersomstandigheden!

- Plaats het product in een tegen de wind beschut gebied. Maak gebruik van natuurlijke beschermingen tegen de wind, zoals een haag, rotsen, etc.
- Kies een gebied die zo vlak en schoon als mogelijk is.
- Vermijd kuilen in de grond.
- Verwijder stenen, takken en andere scherpe voorwerpen om het grondzeil niet te beschadigen.
- Gebruik voor een zanderige ondergrond de gepaste haringen (niet in de verpakking inbegrepen) om ongewenst loskomen te vermijden.

● **Opzetten**

Het product moet door ten minste twee personen worden opgezet.

Voer eerst een test uit voordat u het product meeneemt op reis. Controleer of het product en alle onderdelen geleverd en onbeschadigd zijn.

● **De tent opzetten**

1. Open de draagtas **4** en haal de inhoud eruit.
2. Verwijder alle onderdelen en leg de tent **1** vlak op de grond open met de stangkanalen omhoog gericht (Afb. A).
3. Zet de glasvezelstangen **2** in elkaar en steek ze door de stangkanalen van de tent **1** (Afb. A).
4. Buig de glasvezelstangen **2** en breng hun uiteinden aan over de pennen van de metalen ringen aan elke hoek van de tent **1** (Afb. B).
5. Zet de tent **1** rechtop (Afb. B).
6. Maak de tent **1** vast aan de glasvezelstangen **2** met behulp van de kunststof haken (Afb. B).
7. Trek het grondzeil strak totdat alle plooiën verdwenen zijn en zet elke hoek vast met een haring **3** (Afb. C).
8. Span de scheerlijnen aan elke hoek van de tent **1** op en zet elke scheerlijn vast met een haring **3** (Afb. C).

Opmerking: zorg dat het product niet te veel onder spanning staat.

Opmerking: controleer de spanning van de tent afhankelijk van het weer.

● **Gebruik**

- Er bevindt zich een haak binnenin het product om bijvoorbeeld een campinglamp (niet in de verpakking inbegrepen) op te hangen.
- De binnenvakken van de tent kunnen worden gebruikt voor dagelijkse spullen of kleding.

Opmerking: watercondensatie treedt gewoonlijk op in alle tenten, maar voornamelijk wanneer er sterke temperatuurschommelingen zijn.

Na een nacht in de tent zullen er waterdruppels aan de binnenwand te zien zijn. Condensatie is geen teken op lekkage. Een goede ventilatie beperkt condensatie in de tent.

Open de ingangen en de ramen van de tent regelmatig om condensatie in de tent te beperken.

● **Deuren en ramen openen**

1. Open de ritssluitingen van de buitenstof.
2. Rol de buitenstof op.
3. Zet de knevels vast om het afrollen van de buitenstof te voorkomen.
4. Indien nodig, open de ritssluitingen van de binnenstof.
5. Rol de binnenstof op.
6. Zet de knevels vast om het afrollen van de buitenstof te voorkomen.

● **Deuren en ramen sluiten**

1. Maak de knevels los.
2. Rol de stof omlaag.
3. Sluit de ritssluiting.

● **De tent afbreken**

Opmerking: breek de tent af in een zo goed mogelijke schone en droge staat om de vorming van schimmel of vlekken te vermijden. Wanneer de tent in de regen wordt afgebroken, laat het product eerst helemaal drogen voordat het wordt opgeborgen. Maak alle onderdelen grondig schoon voordat ze worden opgeborgen.

1. Verwijder alle haringen **3** (Afb. C & D).
2. Rol de scheerlijnen op.
3. Maak de kunststof haken los van de glasvezelstangen **2** (Afb. B).
4. Verwijder de glasvezelstangen **2** van de pennen van de metalen ringen (Afb. B).
5. Trek de glasvezelstangen **2** uit de stangkanalen van het product (Afb. A).
6. Trek de glasvezelstangen **2** uit elkaar en vouw ze op.
7. Leg de tent **1** vlak open.
8. Vouw de tent **1** in de lengte totdat deze nog ongeveer een vijfde van zijn breedte is en vouw vervolgens nog tweemaal kruiselings.
9. Doe de tent **1**, de glasvezelstangen **2** en de haringen **3** in de draagtas **4** en sluit deze.

● Reparaties

- Kleine scheuren en gaten in de stof kunnen met standaard reparatiepatches worden gerepareerd.

⚠ VOORZICHTIG! Gebruik geen reparatiepatches op de naden. Ga naar een speciaalzaak voor advies over welke reparatiematerialen te gebruiken en hoe deze te gebruiken. Volg de aanwijzingen van de fabrikant. Grotere scheuren moeten worden gerepareerd door een persoon met de vereiste technische vaardigheden. Beschadigde of defecte onderdelen van het frame moeten onmiddellijk worden vervangen en mogen niet langer gebruikt worden. Ga naar een speciaalzaak voor advies over gepaste reserveonderdelen.

● Reiniging en onderhoud

- Verwijder oppervlakkig vuil en kleine vlekken met een zachte borstel of vochtige doek.

⚠ VOORZICHTIG! Gebruik alleen water, en geen schoonmaakmiddelen, deze kunnen de waterdichtheid van het product aantasten.



- Ritssluitingen zijn onderhevig aan slijtage en worden niet door de garantie gedekt. Gebruik regelmatig siliconenspray (niet in de verpakking inbegrepen) en breng deze op de ritssluiting aan om onnodige slijtage te voorkomen. Ga naar een speciaalzaak voor advies over gepaste siliconenspray en hoe deze te gebruiken.

● Schimmel vermijden

- Berg het product niet langdurig op wanneer het nat of vochtig is. Als lichte schimmel wordt waargenomen, verwijder deze met een zachte en licht bevochtigde borstel of spons. Dicht de behandelde zone vervolgens af met een gepast impregneermiddel speciaal voor tentstof (niet in de verpakking inbegrepen).

● Opslag

- Bewaar het schoon en droog product altijd bij kamertemperatuur wanneer niet in gebruik om schimmelvorming te voorkomen.
- Wanneer u denkt het product langere tijd niet te gebruiken, haal het product uit de opbergtas en berg het op in een droge ruimte uit de buurt van direct zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt. De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs. Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 519491_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegegeede servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Introduzione	Pagina	31
Destinazione d'uso	Pagina	31
Descrizione delle parti	Pagina	31
Specifiche tecniche	Pagina	31
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina	31
Montaggio	Pagina	33
Installazione della tenda	Pagina	33
Utilizzo	Pagina	33
Apertura di ingressi e finestre	Pagina	33
Chiusura di ingressi e finestre	Pagina	33
Smontaggio della tenda	Pagina	33
Riparazioni	Pagina	34
Pulizia e manutenzione	Pagina	34
Prevenzione della muffa	Pagina	34
Conservazione	Pagina	34
Smaltimento	Pagina	34
Garanzia	Pagina	34
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	35
Assistenza	Pagina	35

TENDA DA CAMPEGGIO

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto serve come tenda da campeggio per sei persone o per il pernottamento per massimo quattro persone. Il prodotto è adatto a condizioni climatiche miti, ma non è destinato a condizioni estreme o montane.

Non è progettato per l'uso in caso di neve o tempeste.


Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e non è idoneo per usi commerciali.

Idrorepellente, UV standard 801 (UPF 30+) ISO 5912

● Descrizione delle parti

- 1 x Tenda da campeggio
- 2 x Pali in fibra di vetro
- 3 11 x Picchetti
- 4 1 x Borsa di trasporto

● Specifiche tecniche

Colonna d'acqua  :	Tenda 3000 mm, pavimento 3000 mm
Dimensioni:	circa 250 x 215 x 250 cm (Lun. x Alt. x Pro.)
Dimensioni nell'imballaggio:	60 x 21 x 21 cm circa
Peso nell'imballaggio:	6,8 kg circa
Categoria:	Tenda da campeggio cat. A
Livello di prestazioni 1:	tenda da campeggio, progettata per uso saltuario e a breve termine. Sebbene questa tenda sia resistente alla pioggia, dovrebbe essere utilizzata principalmente con il bel tempo.



Avvertenze di sicurezza generali

LEGGERE LE ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. CONSERVARE LE ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO IN UN LUOGO SICURO.

AVVERTENZA! RISCHIO FATALE!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento.

AVVERTENZA! RISCHIO DI AVVELENAMENTO E INCENDIO!

- Non utilizzare fuochi all'interno del prodotto e tenerlo a distanza di sicurezza dalle fonti di calore.
- Familiarizzarsi inoltre con le normative antincendio locali (ad esempio siti di campeggio, piazzole per tende).
- Non utilizzare dispositivi a gas o a combustione all'interno del prodotto.
- Non posizionare apparecchi caldi in prossimità delle pareti, del tetto o delle uscite.
- Rispettare le avvertenze di sicurezza di tali apparecchi.

- Non permettere ai bambini di giocare in prossimità di apparecchi caldi.
- Tenere l'ingresso libero.
- Familiarizzarsi con le precauzioni contro gli incendi del sito.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- Non lasciare i bambini senza supervisione. Il prodotto non è una struttura di arrampicata né un giocattolo. Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non si arrampichino e non si appoggino al prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi, con conseguente rischio di infortuni e/o danni.
- Controllare periodicamente l'integrità di tutti i punti di raccordo e verificare la tensione e la stabilità dei picchetti.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano in buone condizioni e montati correttamente. In caso di montaggio errato, esiste il rischio di infortuni.
- Non montare e smontare mai il prodotto in caso di maltempo, ad esempio in presenza di forte vento.
- Scegliere un terreno il più possibile compatto e orizzontale per montare il prodotto. Le superfici sabbiose o nevose riducono la stabilità. Assicurarsi che la superficie sia in grado di trattenere i picchetti saldamente.
- Quando il prodotto è montato, esiste il rischio di inciampare nei tiranti.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato. Usare il prodotto esclusivamente se è in perfette condizioni.

Pericoli dovuti al maltempo!

- Prestare attenzione alle condizioni locali e mutevoli. Prestare attenzione alle maree, ai rischi di inondazioni e di incendi boschivi.
- Proteggere il prodotto da forti venti e temporali. Montare il prodotto in un punto esposto il meno possibile al vento.
- In caso di vento forte, sostituire i normali picchetti da terra con speciali picchetti anti-tempesta (non inclusi nella confezione). Informarsi sugli accessori utili, come i tiranti extra, in un negozio specializzato.

- In caso di forti nevicate o temporali, smontare il prodotto.
- Rimuovere la neve dal prodotto per evitare che possa crollare sotto il peso.
- Non mettere troppo in tensione il prodotto, altrimenti non potrà adattarsi alle mutevoli condizioni atmosferiche e potrebbe danneggiarsi.
- In caso di umidità o pioggia, i tessuti della tenda si dilatano in misura diversa, rendendo necessario tendere nuovamente i tiranti. Quando il materiale si tende nuovamente dopo essersi asciugato, è necessario allentare nuovamente i tiranti.

Rischio di danni materiali!

- Il montaggio del prodotto nella sequenza sbagliata potrebbe causare danni. È escluso qualsiasi tipo di responsabilità.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con troppa forza! Se necessario, utilizzare un cappio per estendere i tiranti e spostare il picchetto di terra in un altro punto.
- Il materiale poliestere è ricoperto di PU ed è quindi resistente all'acqua. Non usare spray per insetti dentro o sopra la tenda. Il rivestimento potrebbe rovinarsi.
- Piccole perdite lungo le cuciture possono essere riparate con uno spray per cuciture (non incluso nella confezione) e sulla superficie della tenda è possibile utilizzare uno spray impermeabilizzante.

Luogo di installazione

⚠ AVVERTENZA! Rischi legati alle condizioni meteorologiche!

- Posizionare il prodotto in una zona protetta dal vento. Avvalersi di protezioni dal vento naturali, come siepi, rocce, ecc.
- Scegliere un luogo che sia il più possibile pianeggiante e pulito.
- Evitare le depressioni del terreno.
- Rimuovere eventuali pietre, rami o altri oggetti appuntiti per evitare di danneggiare il telo di fondo.
- In terreni sabbiosi, utilizzare appositi picchetti (non inclusi nella confezione) per evitare un allentamento involontario della tensione.

● **Montaggio**

Il prodotto deve essere montato da almeno due persone.

Eseguire un montaggio di prova prima di mettersi in viaggio. Assicurarsi che il prodotto e tutti i componenti siano completi e in buone condizioni.

● **Installazione della tenda**

1. Aprire la borsa di trasporto **4** ed estrarre il contenuto.
2. Rimuovere tutti i componenti e stendere la tenda **1** a terra con le guide dei fori rivolte verso l'alto (Fig. A).
3. Montare i pali in fibra di vetro **2** e inserirli nelle guide dei fori della tenda **1** (Fig. A).
4. Piegare i pali in fibra di vetro **2** e posizionare le loro estremità sui perni degli anelli metallici su ciascun angolo della tenda **1** (Fig. B).
5. Mettere la tenda in posizione verticale **1** (Fig. B).
6. Fissare la tenda **1** ai pali in fibra di vetro **2** con i ganci in plastica (Fig. B).
7. Tendere il pavimento della tenda in modo che non vi siano pieghe e fissare ogni angolo con un picchetto **3** (Fig. C).
8. Posizionare i tiranti su ogni angolo della tenda **1** e fissarli con un picchetto da terra **3** (Fig. D).

Nota: assicurarsi che il prodotto non sia troppo in tensione.

Nota: regolare la tensione della tenda in base alle condizioni meteorologiche.

● **Utilizzo**

- All'interno del prodotto è presente un gancio portaoggetti, ad esempio per appendere una luce da campeggio (non inclusa nella confezione).
- Le tasche interne della tenda possono essere utilizzate per gli oggetti di uso quotidiano o i vestiti.

Nota: la condensa dell'acqua si verifica generalmente in tutte le tende, ma soprattutto in caso di forti sbalzi di temperatura.

Dopo una notte in tenda si formeranno gocce di condensa sulla superficie interna. La condensa non è un segno di perdite. Una buona ventilazione riduce la condensa all'interno della tenda.

Aprire regolarmente gli ingressi e le finestre della tenda per ridurre la formazione di condensa all'interno.

● **Apertura di ingressi e finestre**

1. Aprire le cerniere del tessuto esterno.
2. Arrotolare il tessuto esterno:
3. Fissare le levette per evitare che si srotolino.
4. Se necessario, aprire le cerniere del tessuto interno.
5. Arrotolare il tessuto interno:
6. Fissare le levette per evitare che si srotolino.

● **Chiusura di ingressi e finestre**

1. Rilasciare le levette.
2. Srotolare il tessuto.
3. Chiudere la cerniera.

● **Smontaggio della tenda**

Nota: smontare il prodotto in condizioni quanto più pulite ed asciutte possibile, in modo da evitare la formazione di muffe o macchie. Dopo lo smontaggio sotto la pioggia, lasciare asciugare completamente il prodotto prima di riporlo. Pulire accuratamente tutti i componenti prima di riporli.

1. Rimuovere tutti i picchetti **3** (Fig. C & D).
2. Arrotolare i tiranti.
3. Sganciare i ganci in plastica dai pali in fibra di vetro **2** (Fig. B).
4. Rimuovere i pali in fibra di vetro **2** dai perni degli anelli metallici (Fig. B).
5. Estrarre i pali in fibra di vetro **2** dalle guide del prodotto (Fig. A).
6. Riporre i pali in fibra di vetro **2** e piegarli.
7. Stendere la tenda **1** in piano.
8. Piegare la tenda **1** longitudinalmente fino a circa un quinto della sua larghezza, poi trasversalmente due volte.
9. Mettere la tenda **1**, i pali in fibra di vetro **2** e i picchetti **3** nella borsa da trasporto **4** e chiuderla.

● Riparazioni

- Piccoli strappi o buchi nel tessuto possono essere riparati con toppe standard.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare toppe sulle cuciture. Informarsi presso un negozio specializzato su quali materiali di riparazione utilizzare e come utilizzarli. Seguire le istruzioni del costruttore. Gli strappi più grandi devono essere riparati da specialisti. Le parti del telaio rotte o difettose devono essere immediatamente sostituite e non devono più essere utilizzate. Per i pezzi di ricambio adatti rivolgersi ad un negozio specializzato.

● Pulizia e manutenzione

- Rimuovere la sporcizia superficiale e le macchie più piccole con una spazzola morbida o un panno umido.

⚠ ATTENZIONE! Utilizzare solo acqua senza detersivi, altrimenti l'impermeabilità del prodotto potrebbe essere compromessa.



- Le cerniere sono parti usurabili e non sono coperte da garanzia. Utilizzare regolarmente uno spray al silicone (non incluso nel contenuto della confezione) e applicarlo sulle cerniere per evitare un'usura inutile. Informarsi presso un negozio specializzato sullo spray al silicone adatto e sul suo utilizzo.

● Prevenzione della muffa

- Non conservare il prodotto bagnato o umido per un lungo periodo di tempo. Se si forma una leggera muffa, utilizzare una spazzola o una spugna morbida e leggermente inumidita per rimuoverla. Quindi sigillare la zona trattata con un impermeabilizzante adatto ai tessuti da tenda (non compreso nella confezione).

● Conservazione

- Quando il prodotto non è in uso, riporlo sempre il asciutto e pulito a temperatura ambiente per prevenire la formazione di muffa.
- Quando non viene utilizzato per periodi prolungati, estrarre il prodotto dalla borsa e conservarlo in un luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:
Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 519491_2504) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.
In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.
Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.mt

Introducción	Página	37
Uso previsto	Página	37
Descripción de las piezas	Página	37
Datos técnicos	Página	37
Medidas generales de seguridad	Página	37
Montaje	Página	39
Montaje de la tienda	Página	39
Uso	Página	39
Apertura de puertas y ventanas	Página	39
Cierre de puertas y ventanas	Página	39
Desmontaje de la tienda	Página	39
Reparaciones	Página	40
Limpieza y cuidado	Página	40
Prevención del moho	Página	40
Almacenamiento	Página	40
Eliminación	Página	40
Garantía	Página	41
Tramitación de la garantía	Página	41
Asistencia	Página	41

TIENDA DE CAMPAÑA

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto sirve como tienda de acampada para seis personas o para pernoctar un máximo de cuatro personas. El producto es adecuado para cuando hace buen tiempo, pero no está pensado para condiciones extremas o de montaña.

No está construido para su uso en la nieve o tormentas.


El producto está destinado exclusivamente a uso privado y no comercial.

Repelente al agua, Estándar UV 801 (UPF30+) ISO 5912

● Descripción de las piezas

- 1 1 Tienda de campaña
- 2 2 Postes de fibra de vidrio
- 3 11 Clavijas de tierra
- 4 1 Bolsa de transporte

● Datos técnicos

Cabeza hidrostática	 Tienda 3000 mm, suelo 3000 mm
Dimensiones:	aprox. 250 x 215 x 250 cm (An x Al x P)
Tamaño embalado:	Aprox. 60 x 21 x 21 cm
Peso embalado:	Aprox. 6,8 kg
Categoría:	cat. A tienda de campaña
Nivel de prestaciones 1:	tienda de campaña, diseñada para un uso poco frecuente y a corto plazo. Aunque esta tienda es impermeable, debe utilizarse principalmente con buen tiempo.



Medidas generales de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO!

¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE! Nunca deje a los niños sin

vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.



¡ADVERTENCIA! ¡ENVENENAMIENTO Y PELIGRO DE INCENDIO!

- No encienda fuego en el interior del producto y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Familiarícese con las normas de protección contra incendios de la zona (por ejemplo, camping, emplazamiento de tiendas).
- No utilice ningún dispositivo de gas o combustión en el interior del producto.
- No coloque aparatos calientes cerca de las paredes, el techo o las trampillas de las puertas.
- Siga siempre las instrucciones de seguridad de estos aparatos.
- Nunca permita que los niños jueguen cerca de aparatos calientes.

- Mantenga la entrada despejada.
- Asegúrese de que conoce las precauciones contra incendios de las instalaciones.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

- ¡No deje a los niños sin vigilancia! ¡El producto no es un juguete ni un aparato para trepar! Asegúrate de que las personas, especialmente los niños, no se suban al producto ni se apoyen en él. El producto podría desequilibrarse y volcar. Esto podría provocar lesiones y/o daños.
- Compruebe periódicamente la integridad de todos los puntos de conexión y verifique la tensión y la firmeza de las clavijas de tierra.
- Asegúrese de que todas las piezas están intactas y se han montado correctamente. Existe riesgo de lesiones debido a un montaje incorrecto.
- No monte ni desmonte nunca el producto en condiciones meteorológicas extremas, como cuando hay viento fuerte.
- Elija un terreno lo más sólido y nivelado posible para montar el producto. Las superficies arenosas o nevadas reducen la estabilidad. Verifique que la superficie ofrezca una sujeción firme para las clavijas.
- Cuando el producto está montado, existe el riesgo de tropezar con los cables tensores.
- Compruebe si el producto está dañado o desgastado antes de cada uso. El producto debe encontrarse en perfecto estado para poder utilizarse.

¡Peligros debidos a la meteorología!

- Preste atención a las condiciones locales y cambiantes. Presta atención a las mareas, los riesgos de inundación y los peligros de incendio forestal.
- Proteja el producto contra el viento fuerte y las tormentas. Coloque el producto en un lugar poco expuesto al viento.
- En caso de viento fuerte, sustituya las clavijas normales por clavijas especiales para tormentas (no incluidas en el contenido del paquete). Infórmese en una tienda especializada sobre accesorios adecuados, como cables tensores adicionales.

- En caso de fuertes nevadas o tormentas, desmonte el producto.
- Retire la nieve del producto. De lo contrario, el producto puede colapsar bajo el peso.
- No tense demasiado el producto, de lo contrario no podrá adaptarse a las condiciones climáticas cambiantes y puede estropearse.
- En caso de humedad o lluvia, los tejidos de las tiendas se dilatan en mayor o menor medida, por lo que es necesario volver a tensar los cables tensores. Cuando el material vuelva a estar tenso al secarse, habrá que aflojar de nuevo los cables tensores.

¡Riesgo de daños materiales!

- El montaje del producto en un orden incorrecto puede provocar daños. Queda excluida cualquier responsabilidad.
- No golpee nunca las clavijas contra el suelo con demasiada fuerza. Si es necesario, utilice un lazo para extender los cables tensores y mueva la clavija de tierra a otro lugar.
- El material de poliéster está recubierto de PU, por lo que es resistente al agua. No utilice insecticidas en el interior ni sobre el producto. El revestimiento puede verse afectado.
- Las pequeñas fugas a lo largo de las costuras pueden remediarse con un spray para costuras (no incluido en el contenido del paquete) y puede utilizarse un spray impermeabilizante en la superficie de la tienda.

Selección de la ubicación

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligros debidos a la meteorología!

- Coloque el producto en un lugar protegido del viento. Utilice protecciones naturales contra el viento, como setos, rocas, etc.
- Elija un lugar lo más llano y limpio posible.
- Evite las depresiones del suelo.
- Retire las piedras, ramas u otros objetos punzantes para evitar dañar la lámina de suelo.

- En suelos arenosos, utilice clavijas adecuadas (no incluidas en el contenido del paquete) para evitar que la tensión se afloje involuntariamente.

● Montaje

El producto debe ser montado por dos personas. Realice una prueba de configuración antes del viaje. Asegúrese de que el producto y todos sus componentes están completos y sin daños.

● Montaje de la tienda

1. Abra la bolsa de transporte [4] y saque el contenido.
2. Retire todos los componentes y extienda la tienda [1] sobre el suelo con las guías del túnel hacia arriba (Fig. A).
3. Monte las varillas de fibra de vidrio [2] y guíelas a través de las guías de túnel de la tienda [1] (Fig. A).
4. Doble las varillas de fibra de vidrio [2] y coloque sus extremos sobre los pasadores de las anillas metálicas en cada esquina de la tienda [1] (Fig. B).
5. Coloque la tienda en posición vertical [1] (Fig. B).
6. Fije la tienda [1] a los postes de fibra de vidrio [2] con los ganchos de plástico (Fig. B).
7. Estire el suelo de la tienda para que no tenga pliegues y fije cada esquina con una clavija [3] (Fig. C).
8. Coloque los cables tensores en cada esquina de la tienda [1] y asegure cada cable tensor con una clavija [3] (Fig. D).

Nota: asegúrese de que el producto no esté demasiado tenso.

Nota: compruebe la tensión de la tienda en función de las condiciones meteorológicas.

● Uso

- Hay un gancho en el interior del producto donde se puede colgar una luz de camping, por ejemplo (no incluida en el contenido del paquete).
- Los bolsillos interiores de la tienda pueden utilizarse para objetos cotidianos o ropa.

Nota: la condensación de agua suele producirse en todas las tiendas, pero especialmente cuando hay fuertes fluctuaciones de temperatura.

Después de una noche en la tienda, habrá gotas de condensación de agua en la superficie interior. La condensación no es señal de fugas. Una buena ventilación reduce la condensación en el interior de la tienda.

Abra regularmente las entradas y ventanas de la tienda para reducir la condensación en su interior.

● Apertura de puertas y ventanas

1. Abra las cremalleras del tejido exterior.
2. Enrolle la tela exterior.
3. Fije los cierres para evitar que se desenrollen.
4. Si es necesario, abra las cremalleras del tejido interior.
5. Enrolle la tela interior.
6. Fije los cierres para evitar que se desenrollen.

● Cierre de puertas y ventanas

1. Suelte los cierres.
2. Enrolle la tela hacia abajo.
3. Cierre la cremallera.

● Desmontaje de la tienda

Nota: desmonte el producto en condiciones lo más limpias y secas posible, para evitar la formación de moho o manchas. Después de desmontarlo bajo la lluvia, deja que el producto se seque completamente antes de guardarlo. Limpie bien todos los componentes antes de guardarlos.

1. Retire todas las clavijas de tierra [3] (Fig. C y D).
2. Enrolle los cables tensores.
3. Suelte los ganchos de plástico de los postes de fibra de vidrio [2] (Fig. B).
4. Retire las varillas de fibra de vidrio [2] de los pasadores de los anillos metálicos (Fig. B).
5. Extraiga las varillas de fibra de vidrio [2] de las guías del túnel del producto (Fig. A).
6. Separe las varillas de fibra de vidrio [2] y pliéguelas.
7. Extiende la tienda [1] plana.

8. Doble la tienda [1] a lo largo hasta aproximadamente una quinta parte de su anchura y, a continuación, dos veces en sentido transversal.
9. Coloque la tienda [1], las varillas de fibra de vidrio [2] y las piquetas [3] en la bolsa de transporte [4] y ciérrela.

● Reparaciones

- Los pequeños desgarros o agujeros en el tejido pueden repararse con parches de reparación estándar.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No utilice parches de reparación en las costuras.

Infórmese en una tienda especializada sobre qué materiales de reparación utilizar y cómo utilizarlos. Siga las instrucciones del fabricante. Los desgarros más grandes deben ser reparados por alguien con conocimientos técnicos. Las piezas del bastidor rotas o defectuosas deben sustituirse inmediatamente y no deben volver a utilizarse. Infórmese en una tienda especializada sobre las piezas de recambio adecuadas.

● Limpieza y cuidado

- Elimine la suciedad superficial y las pequeñas manchas con un cepillo suave o un paño húmedo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Utilice sólo agua y no use productos de limpieza, de lo contrario la impermeabilidad del producto podría verse afectada.



- Las cremalleras son piezas de desgaste y no están cubiertas por la garantía. Utilice regularmente un spray de silicona (no incluido en el contenido del paquete) y aplíquelo a las cremalleras para evitar un desgaste innecesario. Infórmese en una tienda especializada sobre un spray de silicona adecuado y su uso.

● Prevención del moho

- No almacene el producto mojado o húmedo durante un largo periodo de tiempo. No obstante, si se forma un ligero moho, utilice un cepillo o una esponja suave y ligeramente humedecida para eliminarlo. A continuación, selle la zona tratada con un impermeabilizante adecuado para tejidos de tiendas de campaña (no incluido en el contenido del paquete).

● Almacenamiento

- Cuando no utilice la tienda, guárdela siempre limpia y seca a temperatura ambiente para evitar la formación de moho.
- Cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados, sáquelo de la bolsa de almacenamiento y guárdelo en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas. La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada. La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 519491_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

Introdução	Página 43
Utilização prevista	Página 43
Descrição das peças	Página 43
Características técnicas	Página 43
Instruções gerais de segurança	Página 43
Montagem	Página 45
Montar a tenda	Página 45
Utilização	Página 45
Abrir as portas e janelas	Página 45
Fechar as portas e janelas	Página 45
Desmontar a tenda	Página 45
Reparações	Página 46
Limpeza e cuidados	Página 46
Evitar o aparecimento de mofo	Página 46
Armazenamento	Página 46
Eliminação	Página 46
Garantia	Página 46
Assistência Técnica	Página 47

TENDA DE CAMPISMO

● Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande

qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização prevista

Este produto serve como tenda para zona de estar de campismo para seis pessoas, ou para passar a noite para um máximo de quatro pessoas. O produto é adequado para tempo ameno, mas não foi criado para condições extremas ou montanhosas.

Não foi criado para ser usado com neve ou tempestades.

O produto foi criado apenas para um uso privado e não para um uso comercial.

Repelente à água, norma UV 801 (UPF30+) ISO 5912

● Descrição das peças

- 1 Tenda de campismo
- 2 Hastes de fibra de vidro
- 3 11 Estacas para o chão
- 4 1 Saco de transporte

● Características técnicas

Cabeça hidrostática : Tenda 3000 mm, piso 3000 mm

Dimensões: Cerca de 250 x 215 x 250 cm (C x A x D)

Tamanho quando embalado: Cerca de 60 x 21 x 21 cm

Peso quando embalado: Cerca de 6,8 kg

Categoria: Cat. A tenda de campismo

Nível de desempenho 1: Tenda de campismo criada para um uso temporário pouco frequente Apesar de esta tenda ser à prova de água, deverá ser usada principalmente com condições meteorológicas agradáveis.



Instruções gerais de segurança

LEIA AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM ANTES DE USAR O PRODUTO! GUARDE AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM NUM LOCAL SEGURO!

⚠️ AVISO! PERIGO DE VIDA! Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. Existe um risco de sufocação.

⚠️ AVISO! PERIGO DE FOGO E DE ENVENENAMENTO!

- Não faça fogo no interior do produto e mantenha-o afastado de fontes de calor.
- Familiarize-se com as normas de proteção contra o fogo na área (por exemplo, terreno de campismo, local da tenda).
- Não use dispositivos a gás ou de combustão dentro do produto.
- Não coloque aparelhos quentes perto das paredes, teto ou abas da porta.
- Siga sempre as instruções de segurança destes aparelhos.

- Nunca permita que as crianças brinquem perto de aparelhos quentes.
- Mantenha a entrada desobstruída.
- Certifique-se de que conhece as precauções contra o fogo nas imediações.

⚠ CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS!

- Não deixe as crianças sem supervisão! O produto não é um brinquedo nem um dispositivo de escalada! Certifique-se de que as pessoas, especialmente as crianças, não sobem para cima do produto nem se inclinam sobre ele. O produto pode ficar desequilibrado e cair. Isto pode dar origem a ferimentos e/ou danos.
- Verifique regularmente a integridade de todos os pontos de ligação e verifique a tensão e firmeza das estacas para o chão.
- Certifique-se de que todos os componentes não estão danificados e que estão montados corretamente. Existe o risco de ferimentos devido a uma montagem incorreta.
- Nunca monte nem desmonte o produto em condições meteorológicas adversas, como ventos fortes.
- Selecione um piso o mais sólido e nivelado possível para montar o produto. Superfícies arenosas ou com neve reduzem a estabilidade. Certifique-se de que o piso fornece um suporte firme para as estacas.
- Quando o produto for montado, há o risco de tropeçar nas cordas de sustentação.
- Inspeção o produto quanto a danos ou desgaste antes de cada utilização. Use o produto apenas se estiver em perfeitas condições.

Perigos devido às condições meteorológicas!

- Preste atenção ao local e à alteração das condições. Preste atenção ao perigo das marés, inundações e fogos florestais.
- Proteja o produto de ventos fortes e tempestades. Coloque o produto num local menos suscetível ao vento.

- Com ventos fortes, substitua as estacas para o chão normais por estacas especiais para tempestades (não incluídas no conteúdo da embalagem). Informe-se sobre acessórios sensíveis, como cordas de sustentação extra, numa loja da especialidade.
- Se houver grandes quedas de neve ou grandes tempestades, desmonte o produto.
- Retire a neve do produto. Caso contrário, o produto pode colapsar com o peso.
- Não coloque o produto sob demasiada tensão, caso contrário, não se adapta à alteração das condições meteorológicas e pode ficar danificado.
- No caso de humidade ou chuva, o tecido da tenda expande-se de forma variada, sendo necessário voltar a colocar as cordas de sustentação sob tensão. Quando o material ficar tenso novamente à medida que seca, tem de libertar novamente as cordas de sustentação.

Risco de danos patrimoniais!

- Montar o produto na sequência errada pode dar origem a danos. Não os responsabilizamos neste caso.
- Nunca martele as estacas para o chão no chão com demasiada força! Se necessário, use um arco para esticar as cordas de sustentação e mova a estaca para outro local.
- O material de poliéster é revestido a PU, sendo assim resistente à água. Não use inseticida dentro ou em cima do produto. O revestimento pode ser afetado.
- Pequenos rasgos nas costuras podem ser reparados com um spray para costuras (não incluído no conteúdo da embalagem), e pode usar spray hermético na superfície da tenda.

Escolher um local

⚠ AVISO! Perigos devido às condições meteorológicas!

- Coloque o produto numa área protegida do vento. Use proteções naturais, como sebes, rochas, etc.
- Escolha um local o mais nivelado e limpo possível.
- Evite depressões no chão.

- Retire quaisquer pedras, ramos ou outros objetos afiados para evitar danificar a película do piso.
- Em pisos arenosos, use estacas adequadas (não incluídas no conteúdo da embalagem) para evitar a perda de tensão.

● **Montagem**

O produto deverá ser montado por duas pessoas. Efetue uma montagem de teste antes da sua viagem. Certifique-se de que o produto e todos os componentes estão completos e sem danos.

● **Montar a tenda**

1. Abra o saco de transporte **4** e retire o conteúdo.
2. Retire todos os componentes e coloque a tenda **1** deitada no chão com as guias do túnel viradas para cima (Imagem A).
3. Monte as hastes de fibra de vidro **2** e oriente-as através das guias do túnel da tenda **1** (Imagem A).
4. Dobre as hastes de fibra de vidro **2** e coloque as extremidades sobre as cavilhas dos anéis de metal em cada canto da tenda **1** (Imagem B).
5. Erga a tenda direita **1** (Imagem B).
6. Fixe a tenda **1** nas hastes de fibra de vidro **2** com os ganchos de plástico (Imagem B).
7. Estique o chão da tenda de modo a que não tenha vincos, e fixe cada canto com uma estaca **3** (Imagem C).
8. Delimite as cordas de sustentação em cada canto da tenda **1** para fixar cada corda de sustentação com uma estaca **3** (Imagem D).

Nota: Certifique-se de que o produto não está sob demasiada tensão.

Nota: Verifique a tensão da tenda, dependendo das condições meteorológicas.

● **Utilização**

- Existe um gancho no interior do produto onde pode pendurar, por exemplo, uma lanterna de campismo (não incluída no conteúdo da embalagem).
- As bolsas interiores da tenda podem ser usadas para artigos diários ou roupa.

Nota: A condensação de água ocorre habitualmente em todas as tendas, mas especialmente quando houver fortes flutuações na temperatura.

Após uma noite na tenda, haverá gotículas de condensação de água na superfície interior. A condensação não é um sinal de fugas. Uma boa ventilação reduz a condensação no interior da tenda.

Abra as entradas da tenda e as janelas regularmente para reduzir a condensação no interior da tenda.

● **Abrir as portas e janelas**

1. Abra os fechos do tecido exterior.
2. Enrole o tecido exterior.
3. Aperte os fechos para evitar que se desenrolem.
4. Se necessário, abra os fechos do tecido interior.
5. Enrole o tecido interior.
6. Aperte os fechos para evitar que se desenrolem.

● **Fechar as portas e janelas**

1. Liberte os fechos.
2. Desenrole o tecido.
3. Feche o fecho.

● **Desmontar a tenda**

Nota: Desmonte o produto o mais limpo e seco possível, para evitar a formação de mofo e de manchas. Após desmontar à chuva, deixe o produto secar por completo antes de o embalar. Limpe bem todos os componentes antes de os embalar.

1. Retire todas as estacas para o chão **3** (Imagem C e D).
2. Enrole as cordas de sustentação.
3. Liberte os ganchos de plástico das hastes de fibra de vidro **2** (Imagem B).
4. Retire as hastes de fibra de vidro **2** das cavilhas dos anéis de metal (Imagem B).
5. Puxe as hastes de fibra de vidro **2** para fora das guias do túnel do produto (Imagem A).
6. Separe as hastes de fibra de vidro **2** e dobre-as.

7. Estique a tenda **1** deitada.
8. Dobre a tenda **1** a direito cerca de um quinto da sua largura, depois cruzado duas vezes.
9. Coloque a tenda **1**, hastes de fibra de vidro **2** e as estacas **3** no saco de transporte **4** e feche.

● Reparações

- Pequenos rasgões e buracos no tecido podem ser reparados com remendos de reparação padrão.

⚠ CUIDADO! Não use remendos de reparação nas costuras. Informe-se numa loja da especialidade sobre os materiais de reparação a usar e como os usar. Siga as instruções do fabricante. Rasgões maiores deverão ser reparados por alguém com capacidades técnicas. Partes da estrutura partidas ou defeituosas têm de ser substituídas imediatamente e têm de deixar de ser usadas. Informe-se numa loja da especialidade sobre as peças de substituição adequadas.

● Limpeza e cuidados

- Retire a sujidade superficial e pequenas manchas com uma escova suave ou um pano ligeiramente embebido em água.

⚠ CUIDADO! Use apenas água e não use agentes de limpeza. Caso contrário, pode anular a capacidade hermética do produto.



- Os fechos são peças de desgaste e não são abrangidos pela garantia. Use regularmente um spray de silicone (não incluído no conteúdo da embalagem) e aplique nos fechos para evitar um desgaste desnecessário. Informe-se numa loja da especialidade sobre um spray de silicone adequado e o modo de o usar.

● Evitar o aparecimento de mofo

- Não guarde o produto húmido nem molhado durante um longo período de tempo. No entanto, se aparecer mofo, use uma escova suave ou uma esponja ligeiramente embebida em água para retirar o mofo. A seguir, vede o ponto tratado com um agente hermético adequado ao tecido da tenda (não incluído no conteúdo da embalagem).

● Armazenamento

- Quando não usar o produto, guarde-o sempre limpo e seco à temperatura ambiente, para evitar o aparecimento de mofo.
- Quando não usar o produto durante um longo período de tempo, retire-o do saco de arrumação e guarde-o num local seco afastado da luz direta do Sol.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra. Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto. No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 519491_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência Técnica

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt